

2. 入居が決まりました。

管理人さんへ挨拶にいきましょう。
 その際、ゴミの出す日や場所を確認しましょう。
 簡単な日本語での紹介（例）
 “ 号室に入る です。どうぞよろしく
 お願いします。”

団地の町内会 や自治会へ加入しましょう。
 アパートに住む人たちが共同 で使う、階段・
 集会場・広場・街灯・共同 水道・汚水処理等の
 電気料・水道料、その他の維持管理に必要な費用
 は、家賃とは別に負担するものです。そのため、
 団地自治会へ加入してください。また、自治会へ
 加入すると、回覧板をつうじて、市役所や地域の
 様々な情報 を得ることができたり、住民 の交流
 イベントや防犯活動、防災訓練などが行われます
 。これらの活動は、住民 からの会費でまかなわ
 れています。

町内会（自治会）・回覧板って何？
 各地域に「町内会」や「自治会」と呼ばれる、住民
 の組織があります。町内会や自治会は、「回覧板
 」(板状のファイルに、役所や地域のお知らせを
 つけて回す連絡板)を各家庭に回したり、お祭り
 や防災訓練などを行っています。
 活動費用は、住民 の皆さんからの会費で運営さ
 れています。

犬や猫などの動物を飼うことはできません。

原則として、照明器具・網戸・調理器具等は、
 各自持ち込みです。

2. Setelah diputuskan bisa menyewa

● Memberi salam kepada penjaga setelah itu
 mengecek tempat dan hari pembuangan
 sampah.

Cara memberi salam yang sederhana(cnt)
 (nokamar).....gositsuni hairu..(nama).douzou
 yorosiku onegaisimasu.

.Bergabunglah dng RT/RW atau biasa disebut
 cyonaikai

Tinggal bersama dengan tetangga dan tempat
 umum yang biasa digunakan untuk keperluan
 bersama seperti selokan,taman,penerangan
 jalan membutuhkan biaya yang dipikul bersama.
 Tidak termasuk dalam biaya sewa rumah,maka
 dari itu bergabunglah deng RT/RW.tidak hanya
 itu saja tapi dapat diperoleh berbagai informasi
 penting dan [info bergilir]mengenai kegiatan
 lainnya yang diselenggarakan dia area dimana
 anda tinggal.

Apakah yang dimaksud RT/RW .info bergilir?

Setiap daerah terdapat RT/RW yang mempunyai
 info info tersendiri untuk itu pertukaran informasi
 dilakukan untuk lebih saling mengenal antar
 daerah melalui pemberitahuan acara festival,atau
 kesenian atau pelatihan gempa lainnya.
 Pertukaran info bergilir ini dikelola oleh bersama.

●Tidak boleh memelihara binatang peliharaan

●menurut cara yang yang berlaku
 penerangan,dan perlengkapan dapur harap
 dilengkapi masing masing

部屋の中に釘を打ったり、ペンキを塗ったり勝手に変えてはいけません。

生活に伴う騒音（足音、テレビ、ラジオ、部屋の中で子供が飛び跳ねる音など）については、ある程度の音に対してはお互いに理解することも大切ですが、普段から、音を出さない心配りが大切です。

同居する人は、契約時に届けることになっています。届けない人を入居させると、退居させられる場合があります。入居者の変更等があるときは住宅管理担当へ連絡しましょう。

3. 退去することになりました。

退去が決まったら、30日前までに住宅管理担当へ連絡しましょう。

畳やふすまの張替え代は入居者の負担です。また、自分で持ち込んだ物はすべて処分をしましょう。（廊下等に残しておかない。）

Didalam kamar tidak boleh mengecat dinding atau memalu sembarangan

●Tidak diperkenankan membuat kegaduhan seperti suara televisive,radio atau lainnya yang mengganggu kenyamanan tetangga

●Tidak diperkenankan memasuki orang lain yang belum terdaftar sebagai penghuni saat mendaftar, bila ada perubahan harap melapor segera

3.Mengakhiri masa sewa

●Bila memutuskan untuk mengakhiri masa sewa ,paling tidak 30 hari sebelumnya harap melapor ke penjaga .

●Mengganti tatami atau tembok adalah tanggung jawab penghuni lama. Semua barang yang tidak terpakai harap dikeluarkan.